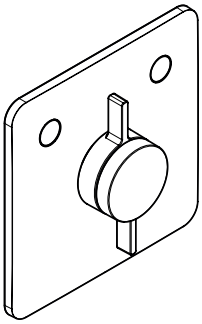
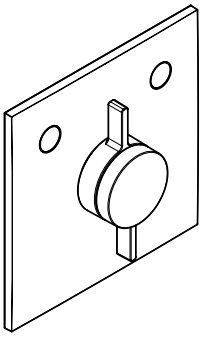
hansgrohe

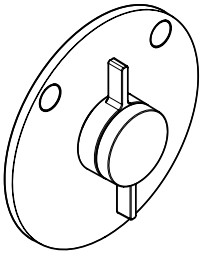
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	4
EN	Instructions for use / Assembly instructions	6
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	8
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	10
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	12
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	14
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	16
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	18
CS	Návod k použití / Montážní návod	20
SK	Návod na použitie / Montážny návod	22
ZH	用户手册 / 组装说明	24
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	26
FI	Käyttöohje / Asennusohje	28
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	30
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	32
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	34
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	36
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	38
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	40
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	42
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	44
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	46
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	48
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	50
JP	取扱説明書 / 施工説明書	52
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	54
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	57
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	58
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	60
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	63



DuoTurn Q
75414XX0



DuoTurn E
75417XX0



DuoTurn S
75418XX0 / 75418XX3

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensoric impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Hot water temperature:	max. 60 °C
Thermal disinfection:	70 °C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description


Do not use silicone containing acetic acid!


Maintenance (see page 67)

The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).


Dimensions (see page 66)


Flow diagram (see page 66)
free flow

① Outlet 1
② Outlet 2


Spare parts (see page 70)
XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
82 = Brushed Nickel


Special accessories (see page 70)
order as an extra

- Extension Set 5 mm (when wall is not deep enough) #13612XX0 + #13628XX0, #13613XX0 + 13628XX0, #13614XX0 + 13631XX0
- Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough) #13617XX0 + #13628XX0, #13618XX0 + #13628XX0, #13624XX0 + #13631XX0
- extension 25 - 75 mm #13632000
- extension 25 mm #13638000
- Sicherungskombination nach EN 1717 #13077000


Cleaning (see page 72)


Operation (see page 71)


Test certificate (see page 72)

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	- Supply pressure inadequate	- Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working).
	- Shower filter seal dirty	- Clean filter seal between shower and hose
	- Backflow preventers dirty or leaking	- Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary #94928000 (see page 67)
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	- Backflow preventers dirty or leaking	- Clean backflow preventers, exchange if necessary
Diverter stiff / Diverter leaking	- Diverter defective	- Exchange diverter

Assembly (see page 64)

安全上の注意

⚠ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように, 手袋をはめてください.
⚠ この製品は, 体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください.
⚠ 製品に関する危険性をご理解いただけない方や, 身体や精神にハンディキャップがあり安全なご利用が困難なお子様や大人の方のご利用は控えてください. 生命に重大な危険が及ぶことや, 物的損害の危険があります. アルコールまたは薬物の影響下にある方の使用はできません.
⚠ 給水・湯の圧力差は0.1(MPa)以内としてください.

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください. 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています.
- 配管と水栓は, 関連法規に従って施工, 洗浄, および試験を行ってください.
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください.

技術資料

使用圧力:	最大 1 MPa
推奨使用水圧:	0,1 - 0,5 MPa
耐圧試験圧力:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
給湯温度:	最大 60°C
お湯による高温消毒:	70°C / 4 分

- 逆流防止処置がされています
- この製品は飲料水での使用が前提となっています (日本においては水道法に適合する飲料水) !

アイコンの説明

酢酸系シリコンをご使用にならないでください!

メンテナンス (次のページを参照 67)

逆止弁は, EN 806-5に従って定期的 (少なくとも年に1回) に確認をしてください (日本においては関連法規に従ってください).

寸法 (次のページを参照 66)

流量曲線図 (次のページを参照 66)
何も接続しない時の吐水
① 吐水用取出口 1
② 吐水用取出口 2

スペアパーツ (次のページを参照 70)
XX = 仕上げ色
00 = Chrome
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
82 = Brushed Nickel

スペシャルパーツ
(次のページを参照 70)
別手配部品

- 5 mm延長部材 (壁裏が浅い場合)
  #13612XX0 + #13628XX0, #13613XX0 + 13628XX0, #13614XX0 + 13631XX0
- 22 mm延長部材 (壁裏が浅い場合)
  #13617XX0 + #13628XX0, #13618XX0 + #13628XX0, #13624XX0 + #13631XX0
- 延長部材 25 - 75 mm #13632000
- 25 mm延長部材 #13638000
- Sicherungskombination nach EN 1717
  #13077000

お手入れ方法 (次のページを参照 72)

使用方法 (次のページを参照 71)

認証について (次のページを参照 72)

العطل	السبب	العلاج والإصلاح
الماء غير كافٍ	- ضغط الإمداد ليس كافيًا	- افحص ضغط المواسير
	- سدادة مصفاة الدش متسخة	- نظف سدادة المصفاة بين الدش والخرطوم
	- صمام منع الرجوع متسخ / تالف	- نظِّف خرطوشة مانع التدفق العكسي واستبدلها إذا لزم الأمر 94928000# (راجع صفحة 67)
تدفق منعكس للمياه! الماء الساخن يندفع في ماسورة البارد أو العكس والخلاط مغلق.	- صمام منع الرجوع متسخ / تالف	- قم بتنظيف صمام منع الرجوع أو تغييره إذا لزم الأمر
المحول ثقيل الحركة / المحول غير محكم	- المحول تالف	- قم بتغيير المحول

التركيب (راجع صفحة 64)

تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

⚠ لا يسمح لأي أطفال أو أفراد بالغين يعانون من إعاقات بدنية أو ذهنية أو حسية أو يعانون من جميع هذه الإعاقات باستخدام المنتج إلا تحت إشراف آخرين. كما أنه لا يسمح لأي شخص تحت تأثير تناول الكحول أو المخدرات باستخدام نظام الدش.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,5 ميجابسكال
ضغط الاختبار: 1,6 ميجابسكال
(1 ميجابسكال = 10 بار = 145 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C
تعقيم حراري: 70°C / 4 الدقيقة

- خاصية عدم التدفق العكسي
- المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

الصيانة (راجع صفحة 67)

يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة منتظمة حسب المواصفة 5-EN 806 وذلك طبقاً للوائح الوطنية أو الإقليمية (مرة واحد سنوياً على الأقل).

أبعاد (راجع صفحة 66)

رسم للصرف (راجع صفحة 66)
التدفق الحر
① مخرج 1
② مخرج 2

قطع الغيار (راجع صفحة 70)
XX = الألوان
00 = كروم
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
82 = Brushed Nickel

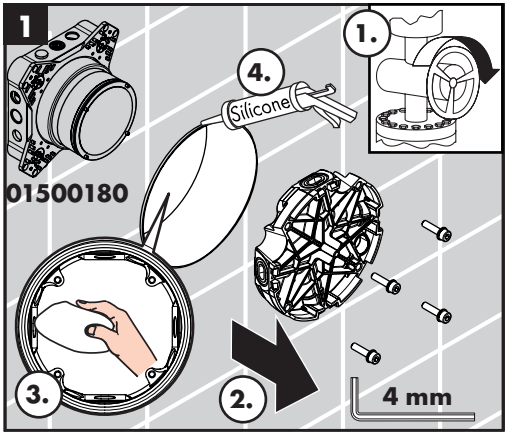
ملحقات خاصة (راجع صفحة 70)
غير مدرج مع المحتويات المسلمة

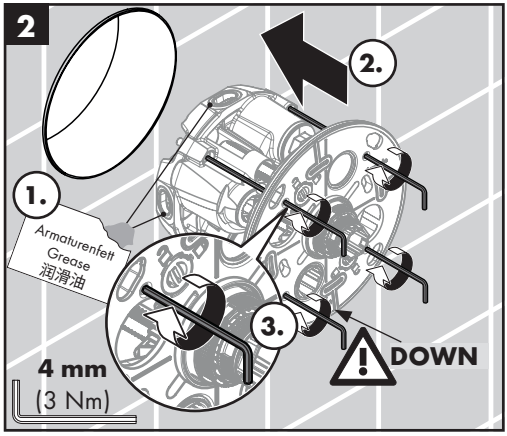
- طقم الملحقات 5 مم (عندما لا يكون الجدار عميقًا بما يكفي) #13612XX0 + #13628XX0, #13613XX0 + 13628XX0, #13614XX0 + 13631XX0
- طقم الملحقات 22 مم (عندما لا يكون الجدار عميقًا بما يكفي) #13617XX0 + #13628XX0, #13618XX0 + #13628XX0, #13624XX0 + #13631XX0
- وصلة إطالة 25 - 75 مم #13632000
- وصلة إطالة 25 مم #13638000
- Sicherungskombination nach EN 1717 #13077000

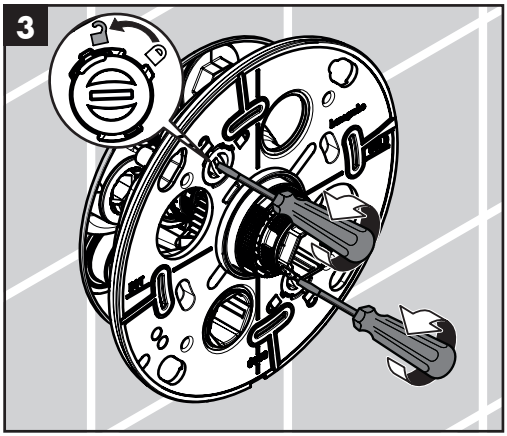
التنظيف (راجع صفحة 72)

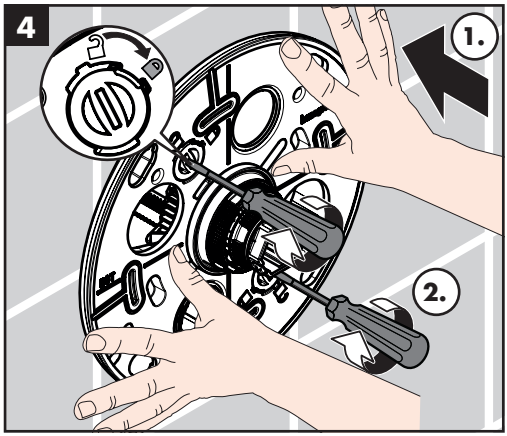
التشغيل (راجع صفحة 71)

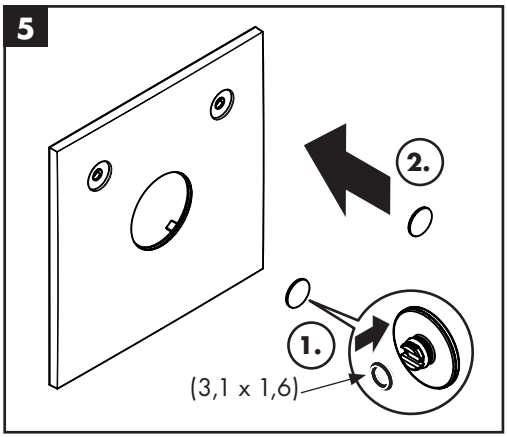
شهادة اختبار (راجع صفحة 72)

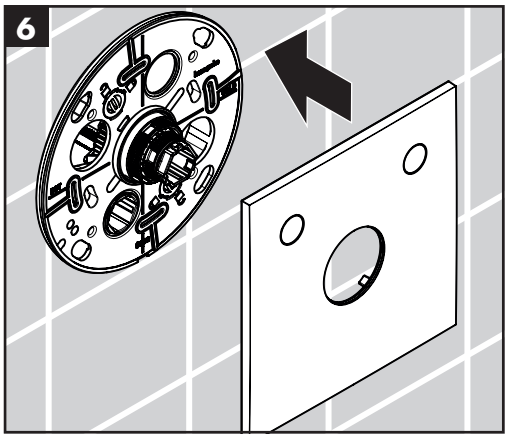

1
01500180
4.
Silicone
1.
3.
2.
4 mm

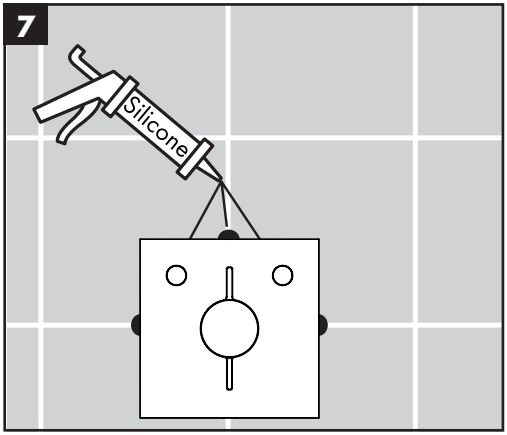

2
2.
1.
Armaturenfett
Grease
润滑油
3.
DOWN
4 mm
(3 Nm)

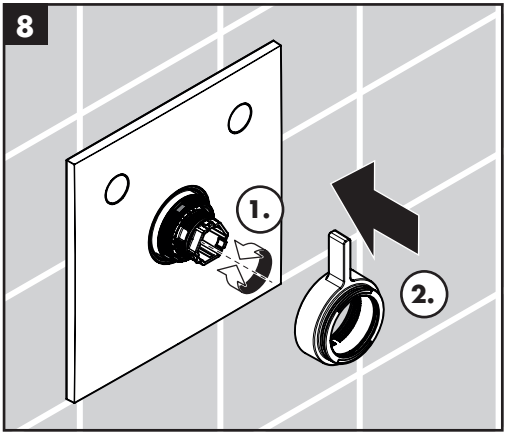

3

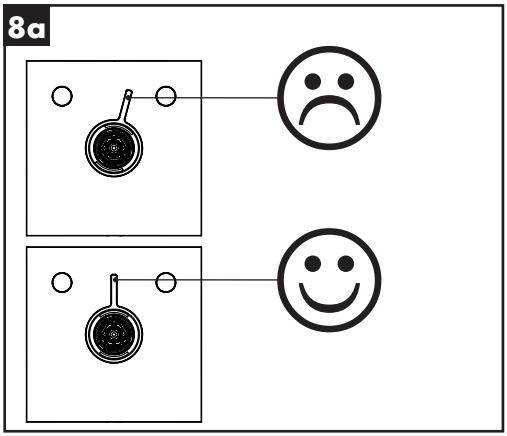

4
1.
2.

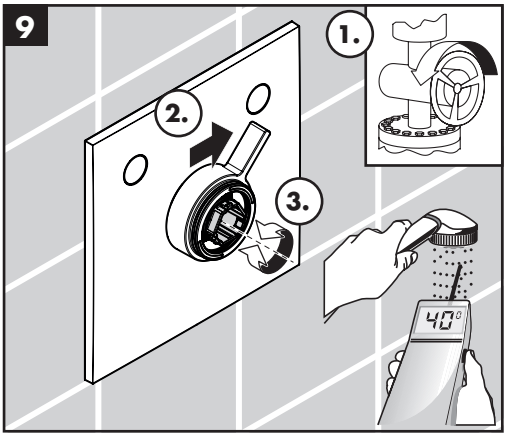

5
2.
1.
(3,1 x 1,6)

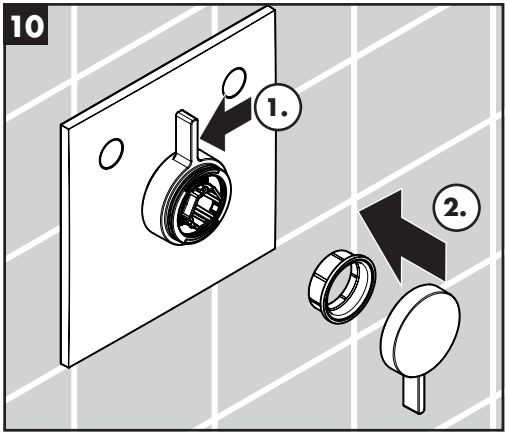

6

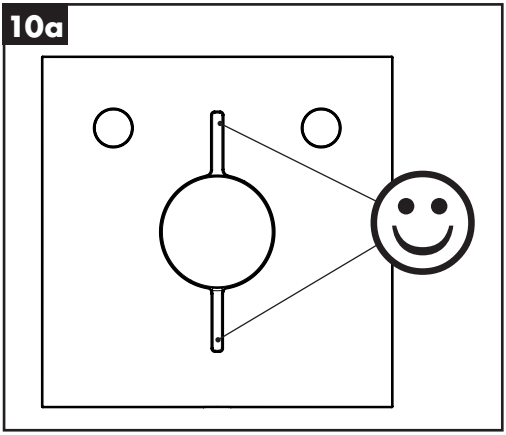

7
Silicone


8
1.
2.

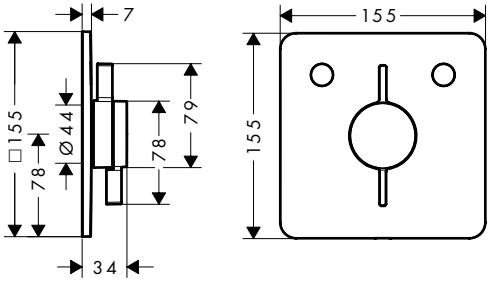

8a


9
1.
2.
3.
40°

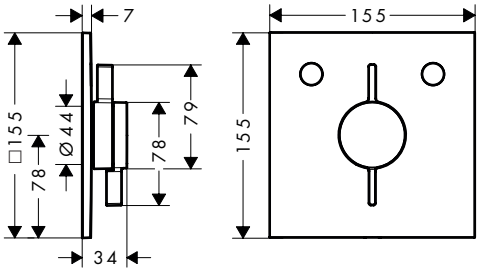

10
1.
2.


10a

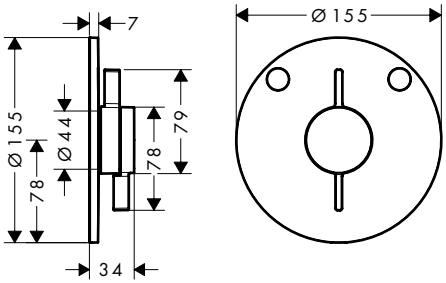
DuoTurn Q
75414XX0

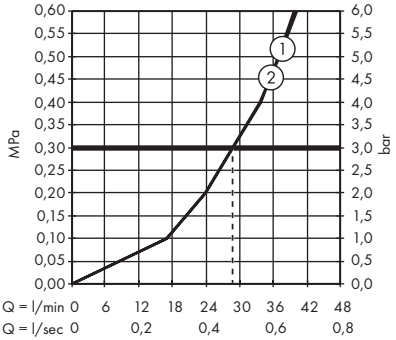


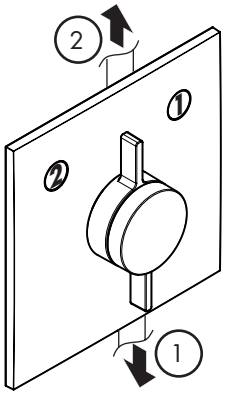
DuoTurn E
75417XX0

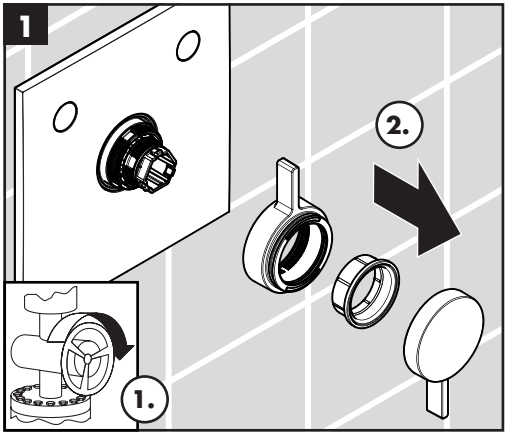


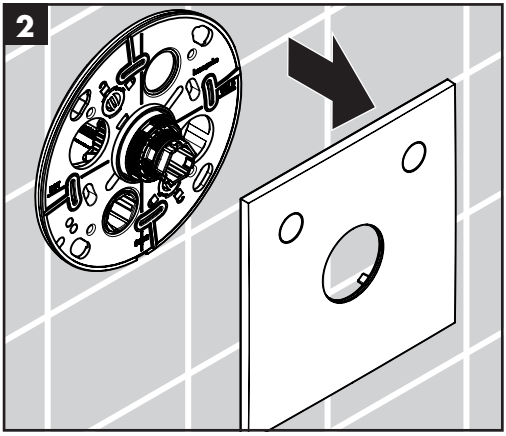
DuoTurn S
75418XX0 / 75418XX3

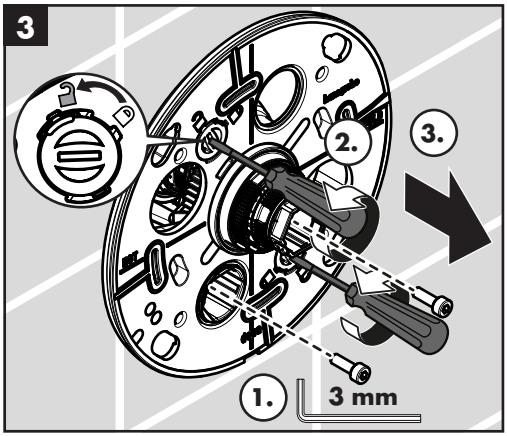


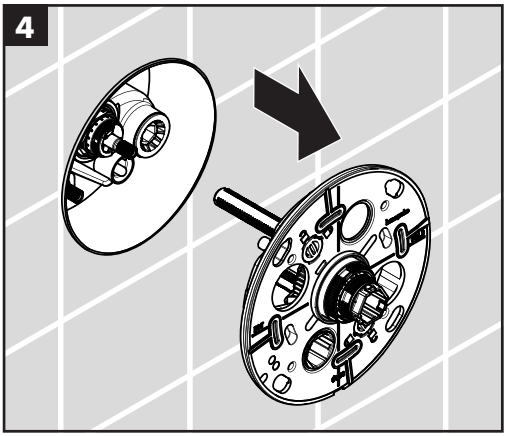


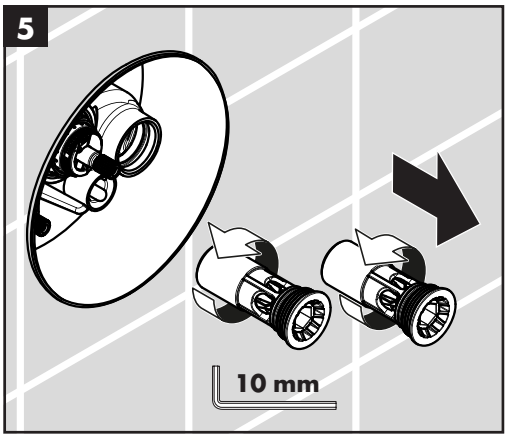


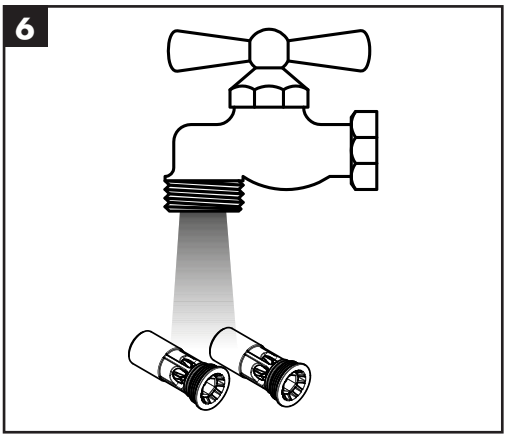

1
2.
1.

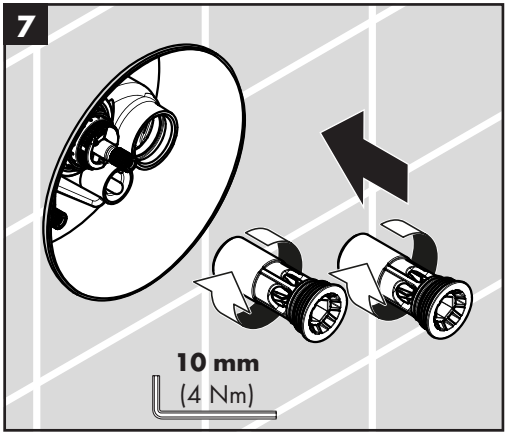

2

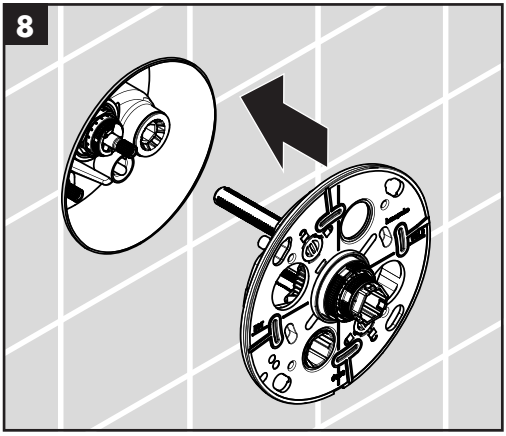

3
2.
3.
1.
3 mm

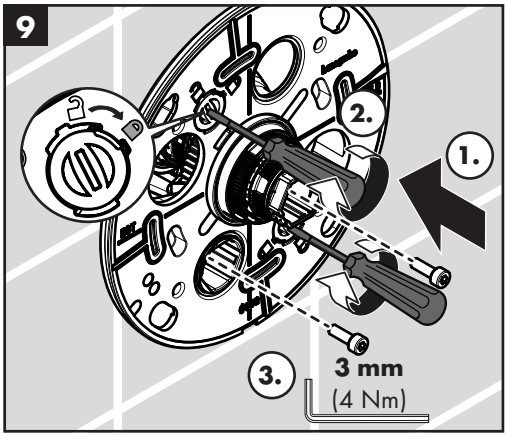

4

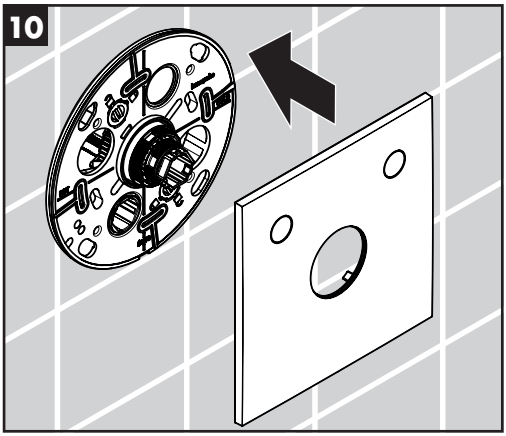

5
10 mm

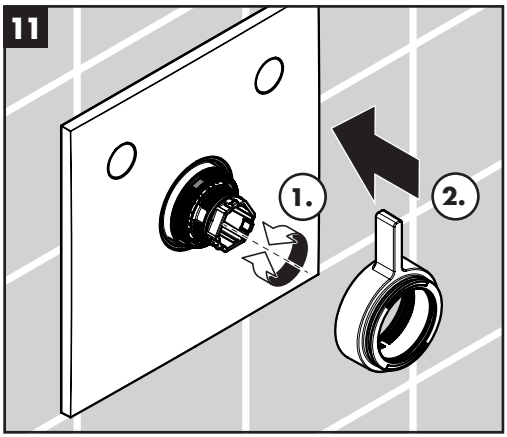

6

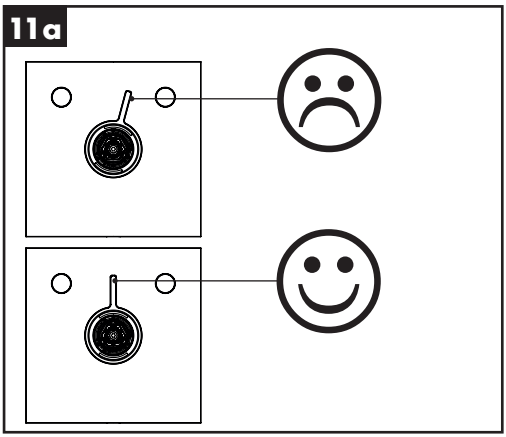

7
10 mm
(4 Nm)

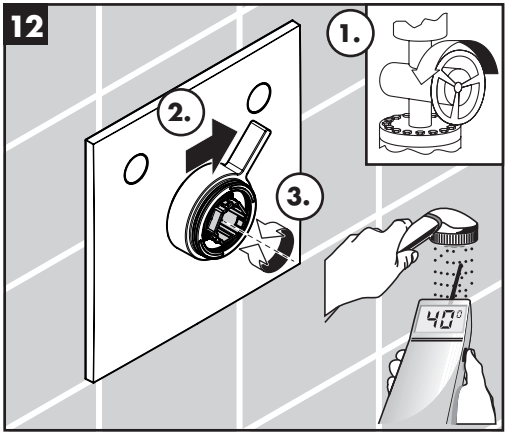

8

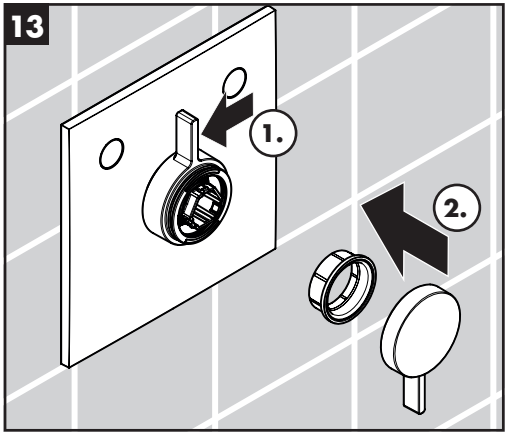

9
2.
1.
3.
3 mm
(4 Nm)

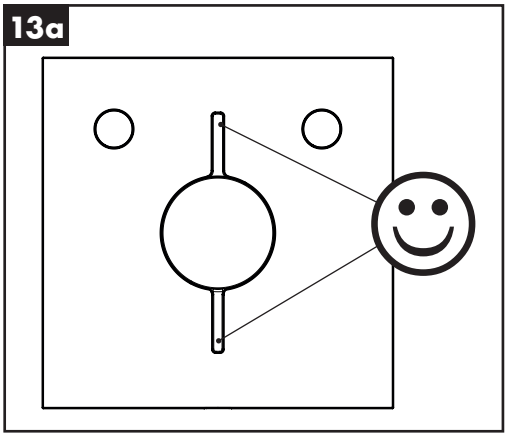

10


11
1.
2.

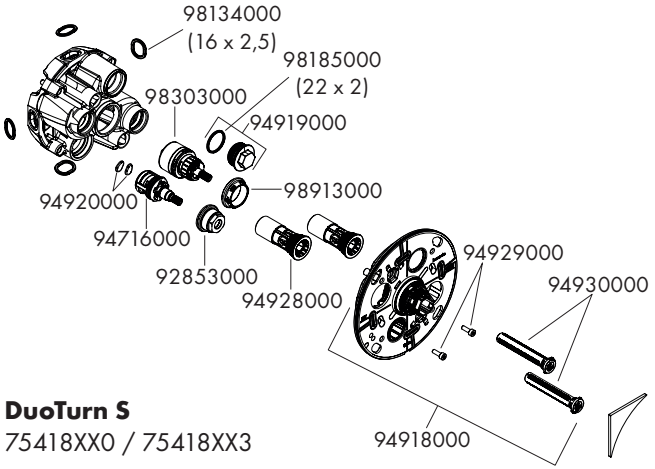

11a


12
1.
2.
3.
40°

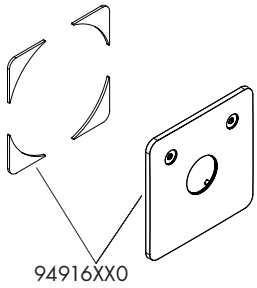

13
1.
2.


13a

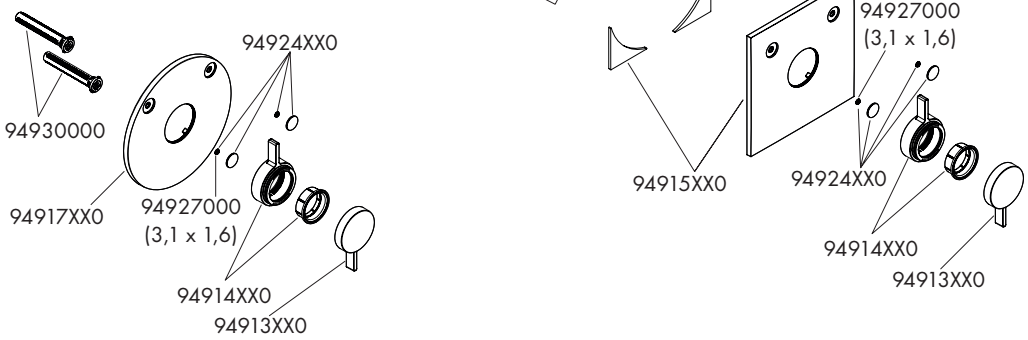
DuoTurn E
75417XX0



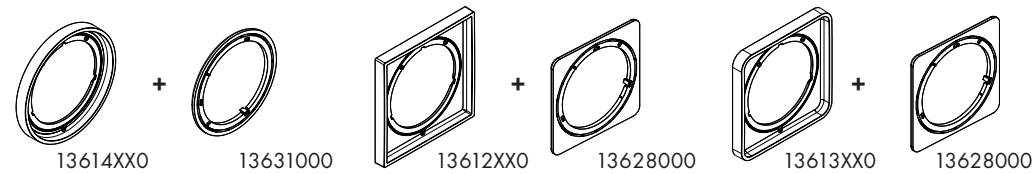
DuoTurn Q
75414XX0



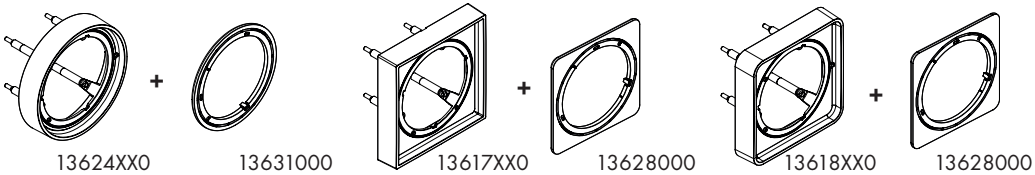
DuoTurn S
75418XX0 / 75418XX3



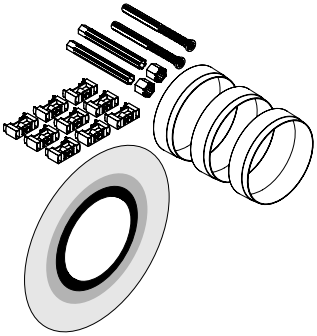
5 mm



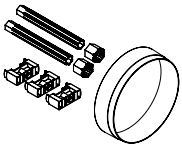
22 mm



25 - 75 mm
13632000

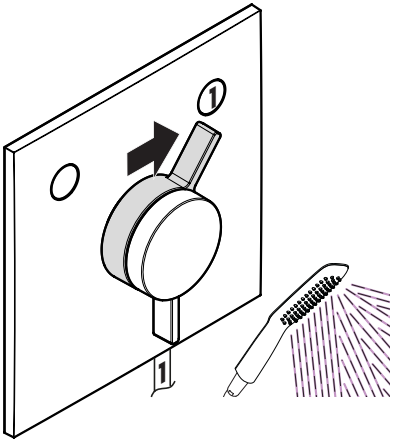


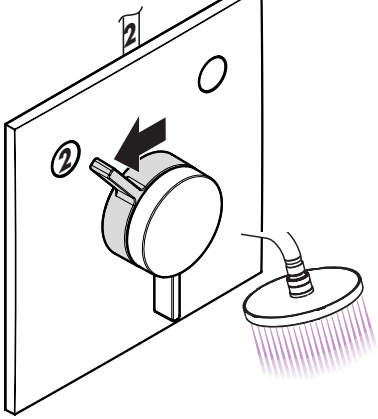
25 mm
13638000

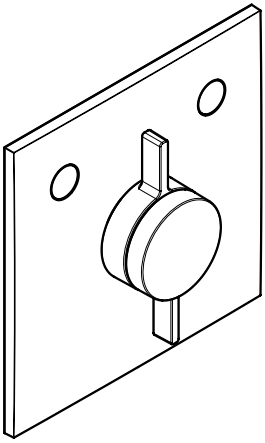


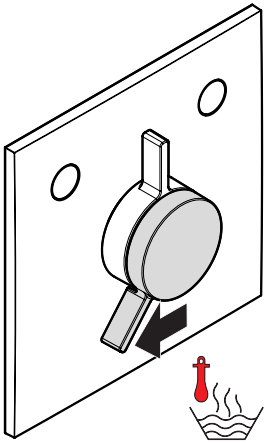
13077000

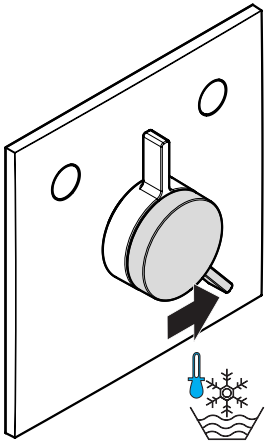




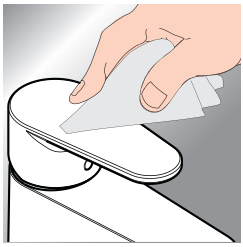








www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation





*www.hansgrohe.com/warranty



DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 联系方式
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

☑

	P-IX	DVGW	STF CERTIFICATION BODY SITAC	ETA
75414XX0	P-IX 38572/ICB	CQ0125	1486	
75417XX0	P-IX 38572/ICB	CQ0125	1486	
75418XX0	P-IX 38572/ICB	CQ0125	1486	
75418XX3				

Hansgrohe SE
DIN 4109-1
P-IX 38572/ICB
TÜVRheinland® LGAM
Products

hansgrohe
Hansgrohe SE · Klaus-Grohe-Str. 5 - 9 · D-77761 Schiltach · T: +49 (0) 78 36/51-1282 · F: +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

07/2026
9.09584.01